

بعد صدور روايتها الأولى « حقائق السراب »:

القاصة اللبنانية لنا عبد الرحمن: العوالم الباطنية والفامضة تجذبني للكتابة عنها وكشف خباياها

القاهرة – «القدس العربي»:

تجتهد القاصة و الروائية اللبنانية المقيمة في القاهرة لنا عبد الرحمن في ترسيخ تجربتها الإبداعية والصحافية من خلال ما نشرته من كتب إذ اصدرت في مجال القصة، «أوهام شرقية».

قصص 2004، «الموتى لا يكتبون»، قصص 2006 ومؤخرا صدرت روايتها الأولى «حقائق السراب»، وفي مجال المقاربات النقدية اصدرت كتابها

«شاطئ آخر مقالات نقدية».. 2002، ولنا خريجة الجامعة اللبنانية (كلية الآداب) عام 1998، وقد حصلت منها على دبلوم الدراسات العليا في اللغة العربية.

ودبلوم ترجمة بالغة الانكليزية من الجامعة الامريكية في القاهرة، وقد عملت في القسم الثقافي بجمعية «الكلخ العربي» ومراسلة وكالة

الصحافة العربية ببيروت بداية من عام 2001- وهي تعمل اليوم مدير تحرير القسم الثقافي في «وكالة الصحافة العربية».

في روايتها الأولى «حقائق السراب» تعوض في عوالم داخلية لشخصيات لبنانية ما زال بعضها أسير أهوال الحرب الأهلية، أو الظروف الحياتية المحيطة، أو ربما أسرى للظموحات المشظشة على أرض الواقع، وتجد لنا عبد الرحمن الأسلوب المباشر، والتقنيات السريمية المركبة التي تصاكي حياة شخصيات روايتها وتندمج معهم، وهي أيضا نشطة في مجال الكتابة الصحافية والترجمة، وتشكل هذه التجارب روافد مهمة لتشكيل شخصيتها الثقافية وكتابتها الإبداعية. التقنياتها في القاهرة خلال الشهر الماضي حيث تعمل وتقيم وكان هذا الحوار حول حقائق السراب

وهو اجسها الإبداعية:

■ لنبدأ من روايتك الأولى الصادرة حديثا «حقائق السراب».. فهل تعديدين تطور التجريبك القصصية أم هي حالة منفصلة ومقصودة أمثلها عليك مشاكك الإبداعية دون التخلي عن القصة القصيرة؟

«حقائق السراب» مكتوبة قبل المجموعتين، ربما لهذا السبب تبدو بعيدة عن نمط كتابتي للقصص القصيرة، انتهيت منها في عام 2001 ولطقت الأدب عليها وابتعدت وأقرب منها طوال هذا الوقت، كنت مترددة كثيرا في نشرها، لكنها تنتمي لمرحلة معينة لقد أحببت هذا النص، والأشخاص الذين عاشوا التقنياتها في روايتك خلال الشهر الماضي حيث تعمل وتقيم وكان هذا الحوار حول حقائق السراب

■ لاحظ في «حقائق السراب» أن الشخصية الأساسية لبنانية وترغب بكتابة رواية قلم إلى مدى يتقاطع الذاتي والكتابات القصصية والروائية دون الوقوع في فخ التكرار أو الاجترار؟

■ الحرب أكثر سريالية من قدرتنا

الصفحة الأولى والصفحة الأخيرة فقط، وهي الساردة التي تقوم بفعل الكتابة منذ البداية، لكن دعني أوضح امرا، شخصية «ريما» رغم المساحة القليلة التي تشغلها في الحدث لكنها الخطط الأساسي الذي يسلك النص منذ لحظة البدء حتى النهاية، هي التي تنتقل بأساليب السرد، بين البطلين وبين الراوي الخارجي. خلال قراءة النص ربما يسبب هذا الأمر ارباكا للرائئ، لكن فيما بعد تتضح أهمية هذه الشخصية في تركيب الأحداث وتفسيرها والجمع فيما بينها.

■ الرواية تسرد عبر راو خارجي كلي يتابع الأحداث من الخارج ويعبث في نتائج الأحداث من الداخل ليتكلموا عن

أحاسيسهم، «حقائق السراب» هي لعبة مرايا متجاورة في السرد، كل مرآة تكشف جانباً من الرواية وجانباً من

خفايا الشخصيات والأحداث، لذا خلال الكتابة كان من الضروري التنوع في

أساليب السرد تبعاً للحدث وزاوية الرؤية وما تسعى إلى كشفه

الشخصيات وإلى إغفائه، فالحدث الرئيسي طارها هو علاقة الحب بين

مخرج مسرحي وممثلة شابة، لكن جوهر النص هو مدينة بيروت خلال

الحرب وبعدها، عبر الاستدعاء لشخصيات وتفاصيل ساهمت في

التأثير على نتيجة الحدث لا على حاضره، إن الاختلاف الذكرة بين

البطلين أدى لنشوء تصدوع ما في العلاقة، صعد عرق مرئي لأي منهما، بل

مكتشف من قبل الراوي الخارجي للنص الذي يعمل على تشكيل وسائل

سرد مختلفة وفق كل حدث وتذكرى تعكس ظلالها على سيرة الأحداث

الرئيسية، لعل أكثر ما أزدت كشفه في هذا النص هو التحولات القيمية التي

تطال البشر وتغير مسار حياتهم واختياراتهم، لذا وجدت خلال الكتابة

أن متابعة السرد على نفس الوتيرة لن تؤدي إلى إيصال الصورة في بعض

التفاصيل، مثلا شخصية البطلية «سراب» لا تحكي عن الحرب إلا من

منظور اجتماعي لأنها لا تمتلك رؤية سياسية معينة ولم تكن شاهدة على

الحرب، في الوقت الذي تشكل فيه

الحرب ذكرة البطل وبعيد ذكر تفاصيلها مع كل حدث. هذا الأمر ينطبق

على بعض الشخصيات الجانبية التي احتاجت لراو خارجي كي يحكي

حكاياتها وأحلامها وهذا إنما أيضا.

■ بدأت الإبداعات السردية اللبنانية

بالحديث عن الحرب وتناجها طويلا فهل باعتبارك أن موضوعا طرل مغلوла مثله

يكمن أن يكون خابلا لاستفادة منه في

الكتابات القصصية والروائية دون الوقوع في فخ التكرار أو الاجترار؟

■ الحرب أكثر سريالية من قدرتنا

على الكتابة عنها، دائما هناك أشياء لم تكتب بعد، أزدادت قناعاتي بهذا الأمر بعد حرب تموز (يوليو) الأخيرة هذا العام التي استمرت 33 يوما، هذه الحرب التي شهدت جزءا منها كنت أعاشها بوعي كامل، الحروب الماضية مخزنة في ذاكرة الطفولة، والحكايات التي سمعتها، لذا أظن من الصعب على أي كاتب لبناني أو عاش في لبنان أن لا يقترب في نصه من سيرة الحرب لأنها ومع الأسف دخلت في نسج الذاكرة

الشمعي للمجتمع.

■ تكتينب قصة القصيرة وهناك مقولة من البعض تقول أن الرواية تبدأ

كقصة قصيرة ثم ينسج منها عملا روائيا. ما تعليقك؟

■ ربما تكون هذه المقولة صحيحة بالنسبة للبعض، لكن بالنسبة لي حين

أكتب تبدو لي الخسوط أكثر وضوحا في

ما أريد كتابته، خاصة بالنسبة للرواية لأن عوالمها أكثر اتساعا، وشخصياتها

تسويا قصة قصيرة.

■ لو أردت أن أقدمي بشكل مكثف

مجموعتك القصصيتين (أوهام شرقية، الموتى لا يكتبون) للرائئ الذي لا يعرفها

وما الذي حققته فيها فما أذا تقولين؟

■ في «أوهام شرقية» تحدث عن أبطال لديهم أوهام داخلية تتحول إلى

قناعات تغير مسار حياتهم تبعاً لوهم متخيل، هذه الأوهام تتمحور حول

الرغبة في الحرب بعيدا ورغبة في التخلص من الواقع، أيضا وهم المرأة

علاقتها بالرجل وتناقضات رؤيتها

للأشياء التي تنتج عن غياب الوعي الحقيقي بالحياة. الإنسان هو الإنسان

في كل مكان في كل مخاوفه وأهوائه

تطلعاته ومساعدته لكل الشرق له

أوهامه الخاصة التي تغزل مجتمعاتنا

العربية، هذه الأوهام تولد حالة من

الكوابيس والأحلام بعيدة عن المنطق

تقود الإنسان إلى التفتيش وفقد

العصارة الحقيقية لروحه.

■ الموتى لا يكتبون» هو عنوان

القصة الأولى في المجموعة، وإن كانت

مقطع قصص المجموعة تدور في إطار

يتراوح بين السريالية والواقعية فإن

هذا التسجيح السريدي لم يكن مقصودا

أثناء الكتابة بقدر ما كنت أعمل للكشف

عن العوالم المتجاورة بين الخيالي والواقع، لكن لما هو الباطنية الخفية

والغامضة وربما غير المتخيلة، هذه

العوالم تجذبني جدا للكتابة عنها، والكشف عن خباياها.

■ لاحظت أن انشبت بالنقد مبكرا

حيث احتفى كتابك، «شاطئ آخر» مقالات

في القصة العربية، بعدد من التجارب

السردية العربية فهل ما زالت متطورة في

النقد وما الذي يدفعك لذلك أساسا؟

■ فعلا ما زالت استمتعكم على

الكتابة عن عمل أدبي حرجضني على

اكتشافه، «شاطئ آخر» كان مجموعة

من المقالات في الرواية والقصة العربية

جمعيتها في كتاب، ربما هي ليست نقدا

بالمنى أكثر من الكلمة، لكن حين

تكتبها كنت قد بدأت في مرحلة

الدراسات العليا التي تخفف بالنقد

الأدبي، أي أن الدراسة كانت عاملا

أساسيا وراء البدء بكتابة هذه

القصات، لأن الابتعدت قليلا عن هذه

الكتابة، منذ ما يزيد عن عام ونصف

وجدت نفسي مهتمة بالترجمة، فأخذت

من الكثير من الوقت إلى جانب الكتابة

الإبداعية والعمل الصحافي، النقد لا

يظهر إلا بغيره، وبالتالى الكاتب العربي يكتب

محصورة بين الكتاب أنفسهم، والكاتب

يكتب لتحمته الذاتية وليس لأمله في

التحيز، لكن رغم كل هذا سطر للكتاب

هائلته الخاصة ورونقه الذي لا يزول.

■ أخيرا كيف تطهزين إلى تراث

العلاقة بين الأدب والفنون الأخرى، وأثر

ذلك في تكوينك؟

■ هل يفصل الأدب مثلا عن

السينما؟ أو عن الموسيقى؟ يوجد تضافر

حيوي بين الأدب وسائر الفنون، فالسينما تأخذ من الأدب النص، والأدب

يلجأ للتقنيات السينمائية في الصورة

والقطع والغلاف بالك، بعض الأعمال

الأدبية تستدعي لحظة قراءتها مجموعة

لعناصر نقدية تؤاكب حداثتها أيضا.

■ ما الذي يمكن أن يفعله الأدب وسط

هذه القيم الاستهلاكية، وحينما ثقافة

الصورة، وأي مستقبل تنتظره؟

■ فعلا منذ دخولنا في الميديا المرئية

صارت الصورة تطغى على الكلمة، هذا

الامر بات ملحوظا حتى في الصحف

والجلات، وليس فقط عبر الشاشة.

تراجع دور القراءة كثيرا عن السابق،

امام ظهور وسائل للمعرفة والتسليّة

سهل وأكثر انتشارا، في المقابل لا يتم

الترويج للأبداع الفكري كما يتم



لنا عبد الرحمن (القدس العربي)

الترويج للبرامج الفنية، ولو نظرا إلى

البرامج التي تعنى بالإبداع عبر القنوات

الفضائية لوجدنا نسبة ضئيلة جدا، ويساهم أيضا العامل الاقتصادي وقلة

منى الكثير من الوقت إلى جانب الكتابة

الإبداعية والعمل الصحافي، النقد لا

يظهر إلا بغيره، وبالتالى الكاتب العربي يكتب

محصورة بين الكتاب أنفسهم، والكاتب

يكتب لتحمته الذاتية وليس لأمله في

التحيز، لكن رغم كل هذا سطر للكتاب

هائلته الخاصة ورونقه الذي لا يزول.

■ أخيرا كيف تطهزين إلى تراث

العلاقة بين الأدب والفنون الأخرى، وأثر

ذلك في تكوينك؟

■ هل يفصل الأدب مثلا عن

السينما؟ أو عن الموسيقى؟ يوجد تضافر

حيوي بين الأدب وسائر الفنون، فالسينما تأخذ من الأدب النص، والأدب

يلجأ للتقنيات السينمائية في الصورة

والقطع والغلاف بالك، بعض الأعمال

الأدبية تستدعي لحظة قراءتها مجموعة

لعناصر نقدية تؤاكب حداثتها أيضا.

■ ما الذي يمكن أن يفعله الأدب وسط

هذه القيم الاستهلاكية، وحينما ثقافة

الصورة، وأي مستقبل تنتظره؟

■ فعلا منذ دخولنا في الميديا المرئية

صارت الصورة تطغى على الكلمة، هذا

الامر بات ملحوظا حتى في الصحف

والجلات، وليس فقط عبر الشاشة.

تراجع دور القراءة كثيرا عن السابق،

امام ظهور وسائل للمعرفة والتسليّة

سهل وأكثر انتشارا، في المقابل لا يتم

الترويج للأبداع الفكري كما يتم

الرقعة – (سورية) – «القدس العربي»

– من أنور بدر:

كما عودتنا الرقة ومديرية ثقافتها، لم تتأخر كثيرا في التقاط هواجس وعلامات الاستفهام التي أفرزتها الحرب

العوانية الاسرائيلية الأخيرة على لبنان، فانتقلت من ندوة

«ثقافة المقاومة» الى ندوة جديدة بعنوان «العروبة

والاسلام»، ايمانا بأن أية مقاومة لا تستند الى الكتلة

التاريخية سوف يتبخر جهدها ويهدر انتصاراتها بشكل

سريع، والكتلة التاريخية لا تبنى أو تتشكل الا من خلال

هوية واضحة للعالم والانتعاش.

فهل تشكل العروبة والاسلام مكونات هذه الهوية كما

يؤكد الأستاذ حمود الموسى مدير ثقافة الرقة في تقديمه

لهذه الندوة؟ مضيقاً أن لا تعارض بينهما، بل كان التعارض

بين التحليلات الهيكلية والتنظيمية للحركات السياسية التي

صدرت عنهما – وهو محق في ذلك بلا ريب – تاركا لنخبة

سواء جاء من الاتحاد الشيوعي (سابقاً) أو الأستان

غسان سلامة وصولاً الى الرئيس القذافي.

وبعد استفاضة مع الأحداث التي تعرض لها الأمة

العربية في فلسطين والعراق ولبنان، يعود للتأكيد الجازم

«وحنما ستنهض الأمة وتننصر، وذلك يتوقف على

الاستفادة من فترات الحركة القومية في القرن الماضي

وصولاً لنهوض حركة قومية عربية شاملة، خاصة وأن كل

أسباب الانتصار الموضوعية متوفرة من حيث الجغرافيا

والتراث والتاريخ والمصالح المشتركة، ولكن المطلوب

العامل الذاتي».

كذلك فعل الدكتور أشرف بيومي من مصر فهو لم يتكلم

عن موضوع «العروبة والاسلام بين التحرر والتعبية»

بقدر ما توقف مع الحدث اللبناني بذلالته السياسية

كانتصار للمقاومة، مؤكداً على ضرورة القطعية مع الخارج

تمهيدا لكل منظمات المجتمع المدني التي تقبل التمويل

الأجنبي بكونها أدوات خيرية وفعالة لأفساد واحتواء

المتشقين وتبني المشاريع الامبريالية في تناقضها مع

الأولوية الوطنية، مؤكدا رفضه القاطع لأي استقواء بقوى

الهيمنة الأجنبية.

وهو لم يكتف خصوصية هذه المسألة في مصر تحديداً،

لذلك أخذنا في حديث مطول حول أوراق ومعلومات من

الانترنت تبدأ بكامب ديفيد ولا تنتهي عند ما يجري في

العراق.

الدكتور أحمد بهاء الدين شعبان كان منسجماً مع

موضوعه «العروبة والاسلام في مواجهة مشروع الشرق

الوسط الجديد» مستفيداً من دروس حرب مقاومة

الدعان الاسرائيلي الأمريكي على لبنان، وهي برأيه:

1- ارادة المقاومة أقوى من التكنولوجيا

2- إعادة اكتشاف شعار حرب التحرير الشعبية

3- هناك حدود للقوة مهما كانت قدرتها على البطش

مضيقاً التأكيد على العلاقة العضوية التي لا تنفصل بين

أمريكا واسرائيل، وأن النظم العربية التابعة والعملية قد

انضمت الى معسكر الأعداء في هذه الحرب الأخيرة بشكل

سافر، مما أدى الى تمايز رأسي في الوطن العربي بين

معسكر المقاومة مقابل معسكر أعداء الشعب، خاصة

بعدما اتسعت الفجوة بين معظم النظم العربية وبين

شعوبها، حتى بات من المستحيل تجسيروها. والملاحظة

الأخيرة والأهم بالنسبة له ولغيره من الحاضرين كانت

حول زيف الديمقراطية التي تنادي بها الولايات المتحدة

الأمريكية.

الدكتور محمد جواد فارس من العراق توقف مع

النموذج العراقي في التقاطع لتحديات المرحلة، الحالة التي

تواجهها العروبة والاسلام معاً بصفتهم استهدافاً

للمشروع الامبريالي الأمريكي الصهيوني، فالعروبة هي

القومية المطلقة للأمة العربية، والاسلام هو الدلالة على

التعاليم الاسلامية التي تناهض الاستبداد والقمور والظلم

الاجتماعي والفردى.

وبعد استطراد مع مجريات العدوان الأمريكي على

العراق، يصل الى:

1- الاشادة بالمقاومة العراقية الوطنية الباسلة.

2- العراق أيام صدام حسين لم يكن دولة اراهابية.

3- زيف الادعاء بوجود أسلحة الدمار الشامل في

العراق.

4- قامت تشكيلة مجلس الحكم بقيادة برايمر.

5- قامت الولايات المتحدة بتدريب الميليشيات الكردية

والطائفية معاً، ثم جرى تنسيب الشيعة منها الى وزارة

الداخلية بأشراف الجنرال جيمس ستيل، والسنية منها

الى وزارة الدفاع بأشراف ستيفن كاستلر، حيث تقوم

وزارة الدفاع السنية بقتل الشيعة ، في حين تقوم وزارة

الداخلية الشيعة بقتل السنة.

6- ان المخاطر التي تواجه العروبة والاسلام تتجلى

بأصع صورها اليوم في الايديولوجيا الميمنية التي تبشر

بها وسائل الاعلام ومراكز الدراسات الأمريكية حول

«فاشية الاسلام» كمقابل لتعبير «العروبة الفاشية» الذي

أطلق في الخمسينيات.

الدكتور جورج جبور من سورية تحدث عن العروبة

والاسلام في الدساتير العربية، فقال أن دستور سورية

الذي صدر عام 1950، هو أول دستور عربي يرد فيه مفهوم

الأمة العربية، وفي عام 1952 تم اقتباس هذا المفهوم في

تعديل طرا على الدستور الأردني، وبدأ يتكرس لاحقاً في

معظم الدساتير العربية، وكان السادات قد تراجع عنه

بعد زيارته للقدس عام 1977، ثم تمت العودة اليه في

مصر، لكن الدستور العراقي الجديد يؤكد على عروبة

الشعب العراقي، مما اعتبره انتقاصاً في شمولية

العروبة.

أما أول اثر اسلامي دستوري فيعود الى عام 1876 أيام

السلطان عبد الحميد في المصدولة العثمانية، وهي

اشارة أخذت تتكرس في الدول العصرية باعتبار

الاسلام دين الدولة، وتم التراجع في بعض الدول الى

اعتباره دين رئيس الدولة، لكن الدستور الدائم في سورية

الصادر عام 1973 لم ينص في أي من مواده على دين رئيس

الدولة.

الباحثة والنائب السابق في البرلمان الأردني توجان

الفصل تحدثت عن مزاسيا الانتماء للعروبة والاسلام

ومخاطر الأدلجة في كليهما، فأكدت أن القومية العربية

فكرة جامعة لمكونات المجتمعات العربية باعتبارها حصيلة

لغة وجغ